

天國子民的生命樣式

The Life of the Heavenly Citizens



馬太福音

Matthew 5:1-12

不同的生命

○聖誕樹



○真樹



馬太福音 Matthew 5: 1-2

耶穌看見這許多的人，就上了山，既已坐下，門徒到他跟前來，他就開口教訓他們，說：

Now when he saw the crowds, he went up on a mountainside and sat down. His disciples came to him, and he began to teach them, saying:

馬太福音 Matthew 5: 3-4

虛心的人有福了！因為天國是他們的。

哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。

**Blessed are the poor in spirit,
for theirs is the kingdom of heaven.**

**Blessed are those who mourn,
for they will be comforted.**

馬太福音 Matthew 5: 5-6

溫柔的人有福了！

因為他們必承受地土。

飢渴慕義的人有福了！

因為他們必得飽足。

Blessed are the meek,

for they will inherit the earth.

**Blessed are those who hunger and thirst
for righteousness, for they will be filled.**

馬太福音 Matthew 5: 7-8

憐恤人的人有福了！

因為他們必蒙憐恤。

清心的人有福了！

因為他們必得見神。

**Blessed are the merciful,
for they will be shown mercy.**

**Blessed are the pure in heart,
for they will see God.**

馬太福音 Matthew 5: 9-10

使人和睦的人有福了！

因為他們必稱為神的兒子。

為義受逼迫的人有福了！

因為天國是他們的。

**Blessed are the peacemakers,
for they will be called sons of God.**

**Blessed are those who are persecuted
because of righteousness,
for theirs is the kingdom of heaven.**

馬太福音 Matthew 5: 11

人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.

馬太福音 Matthew 5: 12

應當歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是大的。在你們以前的先知，人也是這樣逼迫他們。

Rejoice and be glad, because great is your reward in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

天國子民的生命樣式

The Life of Heavenly Citizen

1. 跟隨耶穌 **Following Jesus**
2. 知恩謝恩 **Giving thanks**
3. 不斷成長 **Growing in Christ**



1. 跟隨耶穌

Following Jesus

馬太福音 Matthew 5: 3

虛心的人有福了！因為天國是他們的。

Blessed are **the poor in spirit,
for theirs is the kingdom of heaven.**



羅馬書 Romans 3: 23

因為世人都犯了罪，
虧缺了神的榮耀；

for all have sinned and
fall short of the glory
of God,

耶利米書 Jeremiah 17: 9

人心比萬物都詭詐，壞到
極處，誰能識透呢？

The heart is deceitful
above all things and
beyond cure. Who can
understand it?

羅馬書
Romans
7: 18

我也知道在我裡頭，就是我肉體
之中，沒有良善。

I know that nothing good lives in
me, that is, in my sinful nature.

馬太福音 Matthew 4: 23-24

耶穌走遍加利利，在各會堂裡教訓人，傳天國的福音，醫治百姓各樣的病症。他的名聲就傳遍了敘利亞。那裡的人把一切害病的，就是害各樣疾病、各樣疼痛的和被鬼附的、癲癩的、癱瘓的，都帶了來，耶穌就治好了他們。

Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues, preaching the good news of the kingdom, and healing every disease and sickness among the people. News about him spread all over Syria, and people brought to him all who were ill with various diseases, those suffering severe pain, the demon-possessed, those having seizures, and the paralyzed, and he healed them.

馬太福音 Matthew 4: 25-5:1

當下，**有許多人**從加利利、低加波利、耶路撒冷、猶太、約但河外**來跟著他**。耶穌看見這許多的人，就上了山，既已坐下，**門徒到他跟前來**。

Large crowds from Galilee, the Decapolis, Jerusalem, Judea and the region across the Jordan **followed him**. Now when he saw the crowds, he went up on a mountainside and sat down. **His disciples came to him,**

**天國子民的生命始於
虛心**

**Life start with admitting
poor in spirit**

**其表現是跟隨基督
through following Jesus**



福



福

福

2. 知恩謝恩
Giving thanks

福

八福 8 Beatitudes

1. 虛心 poor in spirit
2. 哀慟 mourn
3. 溫柔 meek
4. 饑渴慕義 hunger and thirst for righteousness
5. 憐恤 merciful
6. 清心 pure in heart
7. 使人和睦 peacemakers
8. 為義受逼迫 persecuted because of righteousness

創世記 Genesis 1: 21-22

神就造出大鱼和水中所滋生各样有生命的动物，各从其类；又造出各样飞鸟，各从其类。神看著是好的。神就**赐福**给这一切，说：「滋生繁多，充满海中的水；雀鸟也要多生在地上。」

So God created the great creatures of the sea and every living and moving thing with which the water teems, according to their kinds, and every winged bird according to its kind. And God saw that it was good. God **blessed** them and said, "Be fruitful and increase in number and fill the water in the seas, and let the birds increase on the earth."

創世記 Genesis 1: 27-28

神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。神就**賜福**给他们，又对他们说：「要生养众多，遍满地面，治理这地，也要管理海里的鱼、空中的鸟，和地上各样行动的活物。」

So God created man in his own image, in the image of God he created him; male and female he created them. God **blessed** them and said to them, "Be fruitful and increase in number; fill the earth and subdue it. Rule over the fish of the sea and the birds of the air and over every living creature that moves on the ground."



天國裡的祝福不同於屬世的福氣
**Blessings in heaven
are different from
worldly blessings**

天國的子民的表現是知恩謝恩
**Be thankful in all
circumstances**



3. 不斷成長 **Growing in Christ**

八福 8 Spiritual blessings

1. 虛心 poor in spirit
2. 哀慟 mourn
3. 溫柔 meek
4. 饑渴慕義 hunger and thirst for righteousness
5. 憐恤 merciful
6. 清心 pure in heart
7. 使人和睦 peacemakers
8. 為義受逼迫 persecuted because of righteousness

馬太福音 Matthew 5: 11

人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.

馬太福音 Matthew 5: 12

應當歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是大的。在你們以前的先知，人也是這樣逼迫他們。

Rejoice and be glad, because great is your reward in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

天國子民的生命會不斷成長
Growing in Christ

表現在努力追求屬天的賞賜
through striving for Spiritual blessings



天國子民的生命樣式

The Life of Heavenly Citizen

1. 跟隨耶穌 **Following Jesus**
2. 知恩謝恩 **Giving thanks**
3. 不斷成長 **Growing in Christ**